

家族の幸せに責任を持ちたい。
だから私は飲酒運転を絶対しない!

30分前までにご予約下さい。

(有)東葛運転代行社
フリーダイヤルにハヤクイク
0120-2-88919

UKIUKI!

ウキウキする地域生活情報紙 10月25日 第3号

●毎週金曜日発行 ●全てのご家庭に新聞折込と一部宅配でお届け

松戸東版

■発行部数 111,500部
(新聞折込108,000部・宅配3,500部)
■配布エリア 6号線より東側の松戸市全域
■発行 株式会社コースメディア
千葉県柏市酒井根5-4-10
TEL:04-7176-2111
FAX:04-7176-8931

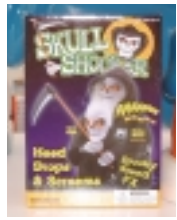
インターネットでチラシが見られます

チラシ
704web.net
http://704web.net

●1度のぞいてみませんか●



フラワーアレンジメントの本物そっくりな「かぼちゃの置物」



トイザラスの「ドクロショウ」

子供たちが魔女や怪物などに仮装し、近所の家を訪ねてまわり、お菓子をもらいます。「トリック・オア・トリート」(「馳走くれないといたずらするよ」のかけ声とともに、今では一番楽しい行事となっています。お菓子をもらい歩く習慣は昔の人がさまよう霊のために子供のお菓子を集めてもらった風習が残ったものです。

☆何日がハロウィン?
十月三十一日は万聖節(ぼんせいせつ)。(全ての聖人をまつるキリスト教の祭日)の前夜祭です。この日をハロウィンと言います。

☆始まりはいつ?
スコットランドから始まったといわれますが、そのもとは大昔のケルト人の収穫祭でした。その夜は死者の霊が訪れ、悪霊がいたずらをすると考えられていました。

ハロウィンの時に決まってお目見をする、目・鼻・口をくりぬいたカボチャのちょうちん。その風習は、アイルランドの民話から来たと言われています。アイルランドの民間伝承では、「いたずら好きで、のんべえで知られているジャックという名の男が、悪魔サタンを騙しました。時が経ち、ジャックは死んで、天国にも地獄にも入れられずさまよっていた。ジャックが途方にくれていると悪魔がやって来て、わずかに燃える光を手渡しました。その火が消えないように、くりぬいたカボチャの中におきました。」このお話がもとになって、アイルランドではカボチャを使ってきました。今日アメリカでくりぬいたカボチャを使うのは、カボチャも丈夫で形をととのえやすく、日持ちもよいからです。カボチャに灯をともす(ジャック・オー・ランタン)は、魔よけであり、日本のお盆の迎え火のようなものでもありました。



トイザラスの「ウィッチマント」

☆トリック・オア・トリート(かぼちゃ)?
子供たちが魔女や怪物などに仮装し、近所の家を訪ねてまわり、お菓子をもらいます。「トリック・オア・トリート」(「馳走くれないといたずらするよ」のかけ声とともに、今では一番楽しい行事となっています。お菓子をもらい歩く習慣は昔の人がさまよう霊のために子供のお菓子を集めてもらった風習が残ったものです。

さらにハロウィン気分を十分に味わいたい方は、グッズ等を集めてみてはいかがでしょう?
伊勢丹新館6Fの趣味雑貨「フラワーアレンジメント」を紹介し、本物そっくりのかぼちゃの置物やかぼちゃの形をした鉢の中に、フラワーアレンジした、かわいいキャラクター入りの手作り品を販売しています。こちらでは、「シルク



トイザラスの「ウィッチマント」

主にいたずらをして歩くのは、子供たちです。派手な化粧をしたり、奇妙な服装をして、家々を訪ねて回ります。その変装も今では、悪魔から身を守るためのものではなくなりました。誰がいたずらをするのか、ばれないようにするためのものになってしまいました。

プチモール二ツ木2F「トイザラス松戸店」では、可愛い仮装グッズ、ユニークなハロウィン飾りを取り揃えています。赤ちゃんをお連れのお客様は、店内に「ベビー休憩室」もありますのでご利用下さい。(おむつ替え・授乳室あり)クリスマス商品も多数取り揃えています。



トイザラスの「パンキンマン」

●伊勢丹松戸店新館6F「フラワーアレンジメント」
松戸市松戸1307-1
047-360-1650
●営業時間/A M10時からP M7時30分まで
●プレゼント期間/10月25日(金)から31日(木)までの間3000円以上お買い上げの方に、ラッピングサービスします。

ハロウィン特集

いよいよハロウィンが近づいてきました。日本では、まだ馴染みの薄いイベントですが、ハロウィンって何だか、知っていますか? 歴史や由来について探してみました。



フラワーアレンジメント講習会を、親切丁寧にご案内させていただきます。お申し込みは、店頭にて承っております。また、クリスマス商品も多数揃えていますので、ぜひ、お立ち寄り下さい。商品を見たいだけでも、ウキウキしてきます。

HALLOWEEN

「フラワーアレンジメント」案内図

「トイザラス松戸店」案内図

てみませんか。今から20年前、日本で初めてハロウィンパレードを実施した原宿で今年も「原宿表参道ハロウィンパレード2002」が開催されます。

●日時/2002年10月27日(日) P M1時~P M12時45分(セレモニ)受付/P M12時~P M12時45分
※雨天中止の場合は当日A M11時までにホームページにてお知らせがあるそうです。

●場所/原宿表参道渋谷区立神宮前小学校集合解散
●主催/商店街振興組合原宿表参道連合会
●問合せ/ハローハロウィーンパンキンパレード2002事務局
03-5575-2330
03-5575-2332
FAX 03-5575-2332
info2002@harajuku-halloween.com
http://www.harajuku-halloween.com

●申込み方法/ http://www.harajuku-halloween.com/entry.htmlのページの下にある「参加申込」ボタンをクリックし、専用フォームからお申込みください。または、原宿の各ショップにおいてある申込み用紙にご記入の上、FAXでお送りください。申込

●参加料/無料
●参加賞/解散時、小学校にて参加者全員に素敵なプレゼントがもらえる

み用紙配布ショップ(キディランド原宿店/ラフォーレ原宿/生活の木、他)
●集合場所/渋谷区立神宮前小学校(P M12時~P M12時45分)
●参加資格/原則として満12歳以下(同伴の保護者を除く)を対象としているそうです。

●参加条件/必ずハロウィーンにふさわしい楽しい仮装をして参加下さい。
※音の出るもの(ホイッスル、ドラム、カステネット、タンバリン等)を持参下さい。
※当日着替えの為にスペースは無いようなのであらかじめ仮装をしてお集まり下さい。(荷物の保管場所もございません)
※パレード受付の神宮前小学校ではグラウンドが傷つきやすい為、パンプス等でのお越しはご遠慮下さい。スリッパのご持参をお願い致します。とのこと。

新事務所開設記念

限定発売20台!!

水...命の源

水道水、安心して使えますか?
ご家庭の全ての蛇口から天然の岩清水がいつでも活用できます。

しあわせ家族計画

| | |
|------------------|---------------|
| お料理がもっと美味しく。 | お風呂が毎日快適。 |
| キッチン・食器類がキレイです。 | お肌の活性化(若返り)、 |
| お洗濯もイオンパワーでキレイに。 | その他美容に最適の水です。 |
| あかサビ・水アカ除去を防止に。 | 水廻りのお掃除もラクラク。 |

Resonance Water System
清流工房
SEIRYU KOUBOU
K-2000 DX

全蛇口浄化活性水供給型ウォーターシステム

本体価格 (工事費、税込) **¥598,000** (一括払い)

| | | | | | |
|------|-----------|---------|------|------------|---------|
| 支払例① | 初回 | ¥15,894 | 支払例② | 初回 | ¥9,794 |
| | 以降83回(毎月) | ¥9,700 | | 以降83回(毎月) | ¥6,400 |
| | | | | 年2回(ボーナス時) | ¥20,000 |

関東総販売元 〒341-0035 埼玉県三郷市鷹野5丁目114-2
株式会社 ヒューマンテクノロジー
ロックヨイミズ
お問合せ・お申し込みは **0120-694130**

公園めぐりヨ まこも池緑地 未新苗



まこも池は江戸川の土手のすぐ下にある池です。無料の釣り堀になっていて、鮎や鯉が釣れるようです。他にもアヒル、カモ、サギやザリガニ、メダカなどが住んでいて、平成3年にこの池を緑地化する前はパンも生息していたということなんです。

1周300m程の池を緑が囲んでいる、市内では珍しい公園です。駐車場は約10台分ありますが、江戸川沿いには、サイクリングにぴったりの自転車道がありますので、目的が釣りではない人はこの



ちらもオススメです。江戸川土手は今、スキが一緒に穂を光らせていてとても秋を感じますよ。◆京成バス松戸駅→江戸川台駅行、主水池下車

UKIUKI ヘルシーライフ +HEALTHY LIFE+

喘息についてのアドバイス

喘息の治療

薬物療法

今回は、喘息治療の三本柱の最後の柱である薬物療法についてお話しします。

よくある質問が「うちの子と知り合いの子で、使ってる薬が違う。同じ喘息なのに何故違うの？」というものです。確かに喘息に使うお薬にはたくさん種類があります。どう使い分けるのでしょうか？

一人の子供が喘息になる原因は一つではなく、幾つもの要因が重なって合っています。この様々な要因の解明は日進月歩

で進んでいて、それに合わせた治療法もどんどん開発されています。だから、一人一人の症状に合わせて治療する時には、様々な要因に合わせた治療の組み合わせが大事なのです。治療の中身は変わってきますよ。

ただ、色々な先生が勝手に治療の組み合わせを行っても困りますね。確実に効果のある治療でなければ困ります。そこで大事になるのがガイドライン(治療指針)というものなんです。

たかさんの患者さんの治療データを集めて、症状ごとに確実に効果のある治療の方針を組み立てたものがガイドラインです。「確実に効果があつて、しかも副作用を最小限に！」というのがポイントです。

松戸市で創業80年という歴史を誇る、由緒あるお店を紹介いたします。でも「敷居が高い」わけではなく、職人のご主人とお話しが大好きな奥さんの仲の良い2人が待っています。宝飾品の加工、リフォーム、修理、販売など、顧客のニーズにあつたサービスをしてあげます。例えば、指輪のサイズ直しは1500円(伸ばしをしてもらいたい時は1800円)から。サイ



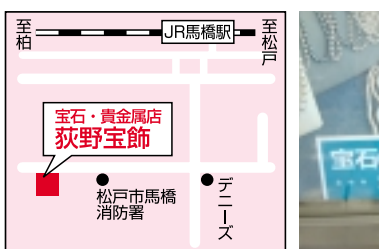
発見こんなお店 荻野宝飾

ズによります。真珠ネックレスの糸替えは本真珠の場合12000円から、貝パールは10000円。その他、ネックレスの切れた部分の修理は10000円から。金具がとれた場合10000円。リフォームの場合は甲丸(かまぼこ)といわれている。1つに1000円、758円で40000円、18Kの場合は30000円です。普通、デパートや宝飾店ではこの倍はすると思います。

オリジナルのものをお探しの方は、誕生日はご存知の方は多いと思いますが、誕生石の石は、お祝いとして、ダイヤを入れてくれています。もちろん新品仕上げで、たつたの4000円で出来上がりです。皆さんもご自宅

教えてくれます。その石があれば、ネックレスや指輪などを作ってくれます。あなただけのオリジナル品はいかがですか？

これからは朗報です。30万円以上の結婚指輪を購入の方は、結婚指輪をサービスしてくれるそうです。その他、プラチナでダイヤが埋め込み式になっていくもの、たて爪で高さが低いタイプのものなど、30000円からと、お求めやすい価格のものもありました。お店の売りは「消費税無し(内税)」「手作り品の地金がしっかりとっている」ということ



営業時間：午前9時30分～午後7時
定休日：水曜日
松戸市西馬橋3-1-7
047-344-0410
馬橋駅より徒歩約8分

◆千葉西総合病院 10月の公開医療・福祉講座

Table with 4 columns: Date, Time, Location, and Topic. Topics include '介護保険物語', '乳ガンについて', '介護保険物語', '人間ドックの必要性と正しい利用法', and '介護保険物語'.

※上記講座はすべて入場無料・申込不要です。皆様のご参加をお待ちいたしております。※上記講演の他、ご依頼に応じて指定の場所(公民館、市民センター)で行う出張講演も受け付けております。(無料)047-384-8111

Large advertisement for 'UKIUKI' magazine. Features the title 'ウキウキする地域生活情報紙', '無料配布', and '週刊 UKIUKI!'. It includes details for the '松戸西版' (60,400 copies) and '松戸東版' (111,500 copies), a map of the distribution area, and contact information for YUS Media Co., Ltd.

Advertisement for 'スタッフ募集' (Staff Recruitment). Lists four categories: 1. 営業アシスタント, 2. PRスタッフ, 3. 勤務自由選択の時給PRスタッフ, and 4. 折込チラシのA.配送 B.引取・積込作業アルバイト. Includes detailed job descriptions, benefits, and application information.



ウィークリー情報

- 森のホール21
 - ◆10月26日(土)18時00分 大ホール
 - 「布施 明ドラマティックコンサート2002」
 - S席5,800円・A席4,000円
 - ※お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911
- ◆11月2日(土)15時30分 大ホール
- 「ザ・レビュー〜宝塚OGによる『サ・セ・バリ』〜」
- S席6,000円・A席4,000円
- ※お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911

今週の上映ご案内(松戸駅西口・西口公園前)

- 松戸サンリオシアター(シネマ1・2・3・4) ☎047・366・6711
 - ◆「明日があるさ ザ・ムービー」「トリプルX」「クイーン・オブ・ザ・パンパイア」
 - 「マッスルヒート」「ロード・トゥ・パーティション」「阿弥陀堂だより」「サイン」
 - ※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接劇場へお問い合わせ下さい。
- 松戸シネマサンシャイン(1・2・3番館) ☎047・361・6511
 - 「OUT」「9デイズ」「ドールズ」「凶気の桜」
 - ※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接お問い合わせ下さい。

作品等変更がある場合がございます。ご了承下さい。



こだわりの三ツ星 うなぎ専門店 うなぎ太郎

だれでも気軽に買いたい物ができる松戸市総合卸売市場(松戸南卸売市場)のすぐ近く、魚の間屋直営店「うなぎ太郎」を紹介いたします。店長自慢の成熟された秘伝のタレが、うなぎ本来の旨味を引き出しています。うなぎを取り寄せる産地は時期によって異なりますが静岡・

「蒲焼き」「肝焼き」「骨せんべい」「肝吸い」など、栄養のバランスがよく、スタミナ満点のメニューばかりです。2階にはお座敷もあり、子供連れでも気軽にいれ、ゆつくりとお食事ができます。

愛知・鹿児島・宮崎から「いいものだけを」厳選して取り寄せています。すべておすすめていますが、特においしくて格安のランチメニューは大人気です。ランチタイムは、11時〜14時まで。「うなぎ」580円、「うなぎ玉」480円。お吸い物、お新香までついて、お腹もお財布も、大満足！



松戸市松戸新田24京葉流通センター1の6 ☎047・363・1519

営業時間/11時〜21時
ランチ11時〜14時まで(定休日なし)

駐車場は店舗前に10台有(バスでお越しの場合、松戸駅東口新成バス1番乗り場)

UKUKIクーポン

お食事をご注文された方に限り

ビタミンEたっぷりの **肝焼き(2本)**

or

わさび醤油で食べるとおいしい **肝わさ** をサ〜ビスします

期間/10月25日(金)〜11月21日(木)まで
※この券を切り取ってご持参下さい。

UKUKIクーポン

スタミナ満点の「うなぎ(並)」780円
焼きたての「蒲焼き(並)」630円
ビタミンEたっぷりの「肝焼き(2本)」400円
カルシウムたっぷりの「骨せんべい」200円

を半額にします

※お持ち帰りでも、店内でご飲食された方でもどちらでもご利用されます。
期間/10月25日(金)〜31日(木)までの7日間
※この券を切り取ってご持参下さい。

野菊野団地行き・三矢小台行き 10分 野菊野団地下車、徒歩約3分

至東京 国道6号線 至柏

GS 野菊野団地 野菊野団地 松戸南卸売市場 松戸南卸売市場 松戸南卸売市場

バス停 野菊野団地 野菊野団地 野菊野団地

国道 464号線 中華 中華 中華

美野里ハイタウン 新屋

うなぎ専門店 うなぎ太郎

●ヤマザキデパート

文学広場

例えはこんな使い方!

フリーマーケット! 明日から〇〇公園でフリーマーケット開催。リサイクル品・古着物多数出店予定あり。出店希望者まだ募集中! ☎047・000・0000

サークル仲間募集! 社交ダンス同好会募集 初心者大歓迎・興味ある方

松尾 ★他にも「お店の営業案内」「ペット譲ります」「希少レコード売ります」など使い方はあなた次第です。

合同版1行1200円。松戸全域へ情報発信! 問い合わせは編集室へ ☎04・7176・2747

いがりくん

No.3 ハロウィン

「はーい、キャンディー。」

「それさ、さうさうか、それさ、さうさうか、さうさうか、さうさうか。」

「はい、キャンディー。」

「それさ、さうさうか、それさ、さうさうか、さうさうか、さうさうか。」

「はい、キャンディー。」

「それさ、さうさうか、それさ、さうさうか、さうさうか、さうさうか。」

松戸ギタークラブ

ENJOY サークル

心に染み入るギターの調べ

今回は聴く人の心に、なぜか遠い昔の懐かしさを思い出させるような、そんなクラシックギター

の音色に誘われて、松戸ギタークラブを訪ねてきました。会員の皆様は、第27回定期公演へ向けて、グループに分かれての練習中でした。和やかな雰囲気の中、会長の飯島さんにお話を伺いました。

当会は昭和51年浜野先生のもとに10名でスタートし、初回演奏会は51年11月、9名だけだったそうです。現在の会員は年少は10歳から最高77歳までと幅広く、32名にまで増えていました。今回で27回目を迎える11月16日(土)の定期演奏会ではお馴染みの映画音楽からクラシック、ポピュラー、アニメ、そして演歌まで演奏する予定です。「総勢30人の大合奏、数人の小合奏、ギターとオカリナのデュエット等をピギナーからベテランまでが一生懸命演奏いたします。どうぞお気軽にお立ち寄り下さい」と意気込みを語って下さいました。

皆さんも午後ひととき、ギターの演奏に耳を傾けてみてはいかがでしょうか?

会員募集中!
練習日、毎週水曜日 18時〜21時。月1回日曜日13時〜17時。松戸市民会館3F音楽室。

カメラに向かってはいポーズ

松戸ギタークラブ定期演奏会のお知らせ
日時: 11月16日(土) 開場13:00 開演13:30
場所: 松戸市民会館ホール JR松戸駅東口より東京方面へ徒歩5分
入場料: 無料

●新聞未購読の方で「ウキウキ」の宅配をご希望の方(松戸市内に限ります)

「ウキウキ」は毎週金曜日朝刊の新聞折込で皆様のお手元にお届けする予定ですが、現在新聞を未購読の方で宅配をご希望の方は編集部までご連絡下さい。翌週から毎週宅配致します。(お知らせ下さい)
お名前・ご住所・電話番号および宅配場所(ポストなど)配布前に投函場所の確認にお伺い致します。

●現在、新聞未購読の方で新たに新聞購読をご希望の方(松戸市内に限ります)

「ウキウキ」編集部では、現在新聞を未購読で新たに新聞購読のお申込み頂いた方に「お楽しみプレゼントキャンペーン」を実施中です。編集部までお申込み下さい。現在購読紙の銘柄変更はお受けしていません。現在未購読の方に限りです。

『レシピ』募集!

「私のレシピ」ではみなさんの自慢のレシピを募集しています。手抜き料理、弁当のおかず、酒の肴、故郷の自慢料理なんでもOKです。

<宛先> 〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F
FAX.04-7176-8931
E-mail:ukiuki@yusmedia.co.jp
UKIUKI編集部『おすすめレシピ』係

「レシピ」募集!

「私のレシピ」ではみなさんの自慢のレシピを募集しています。手抜き料理、弁当のおかず、酒の肴、故郷の自慢料理なんでもOKです。

<宛先> 〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F
FAX.04-7176-8931
E-mail:ukiuki@yusmedia.co.jp
UKIUKI編集部『おすすめレシピ』係

UKIUKI! に

広告を載せてみませんか。

- 発行エリア/松戸市全域(松戸東版、西版の2地区版)
- 発行部数/松戸東版111,500部、松戸西版60,400部
- 発行日/毎週金曜日
- 新聞折込と一部宅配で全戸配布を目指しています

◆お申し込み・お問い合わせ◆

UKUKI 編集部 〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F
電話04-7176-2747・FAX04-7176-8931

株式会社ユースメディア
電話04-7176-2111・FAX04-7176-2100

おすすめレシピ

【ちくわの一口焼き】

今週はいつもの材料で、すぐ出来て美味しい料理の紹介です。

◎材料(2人分)
ちくわ…2本、プロセスチーズ…2枚、マヨネーズ、醤油、青のり、黒ごま、ちりめんじゃこ、鮭フレーク、各適量。

<作り方>

- 1.ちくわは縦、横、各半分切る。
- 2.プロセスチーズは縦に4等分、マヨネーズ1に対し、醤油1/3を混ぜ、醤油マヨネーズにする。(ここがポイント、醤油の代わりにマスタードでもOK。)
- 3.ちくわの切り口を上にして、プロセスチーズをのせる。スプーン等で醤油マヨネーズを塗り、好みの具をトッピングして、(青のり、黒ごま、ちりめんじゃこ、鮭フレーク)オーブントースターで軽く、焼き色が付くまで焼く。(秋山 高橋直美)



織田信長が着用した陣羽織等(レプリカ)

「きもの川久(かわきゆ)は、明治の末に創業、シヨンは以前から注目し六実には東武線開通の昭和2年に着物専門店として誕生した老舗です。老舗の社長、そして美術館の館長「おっかない人」との想像に反して、川上道久さんは、とても気さくな方でした。そして歴史、着物に全く無知の私にも分かりやすく、展示された衣裳の説明など、その背後に隠された歴史やロマン等話してくださいました。

創業より収集した着物や裂地(きれじ)を、整理し、今回20年間暖めた構想の集積として、今年9月5日「川久 古代布」のきもの美術館をオープンされました。デパートなどからは、次々と美術館が撤退する今日、松戸市のそれも一企業で

美術館をオープンしたの美術館オープンです。「きもの川久(かわきゆ)は、明治の末に創業、シヨンは以前から注目し六実には東武線開通の昭和2年に着物専門店として誕生した老舗です。老舗の社長、そして美術館の館長「おっかない人」との想像に反して、川上道久さんは、とても気さくな方でした。そして歴史、着物に全く無知の私にも分かりやすく、展示された衣裳の説明など、その背後に隠された歴史やロマン等話してくださいました。

11月・原始布の世界：木綿が日本で利用される以前の着物。
12月・江戸時代の振り袖：豪華な江戸時代の衣裳を展示。
1月・沖縄の古代織物展：沖縄王朝を彩った華麗な着物文化を紹介。歴史を彩った衣裳の数々。その衣裳が語る口

扉をくぐれば、あなたはもう、雅の世界に魅せられて…。

川久 古代布きもの美術館



受付までお気軽にどうぞ。

2階はカルチャー教室があります。ここでは、機織、陶芸、和裁、茶道、着付、華道の各教室があります。

美術館見学の方は本店

マンに、心静かに耳傾けてみませんか？

華麗な着物もさることながら、見逃せないのは美術館の建物です。各展示室の一つ一つが、歴史を語る博物館なのです。さりげなく置いてあったり、壁に掛けてあったりする備品や、屏、引き戸、欄間(らんま)、壁紙までも歴史ある物、もしくはレプリカとして特別オーダーをした物です。例えば、入り口の引き戸は京都壬生(みぶ)から取り寄せた江戸時代のもの、中の梁(はり)は米沢から、機織りの部屋は江戸時代の將軍の着物の柄をモチーフに特別に作らせた清水寺「松本大圓上人」直筆だったりと、細部にまでこだわっています。

「日本の原始布をたずねて」11月10日(日)午前11時〜午後2時、3時迄。講師は、日本の染織研究の第一人者 富山弘基先生です。

お問い合わせは 047-3387-4152



二千年に渡る日本人の歴史を衣裳を通して覗いてみる。



江戸時代 葵紋入りしじら熨斗目 | 江戸時代 飛騨梅花紋様紅花振袖 | 沖縄 紅型(ピンガタ) 黄色は王家のみに着用が許された色 | アツシ織 オヒョウの木の皮を剥いて作ったアイヌの民族衣装 | アンギン 縄文時代の遺物といわれている

全4区画 新築分譲 **新松戸** ニッホ Elegance City

土地付建物 **3,530万円** (外構及び消費税込)

JR常磐線 JR武蔵野線 **新松戸駅徒歩10分**

土地正味 **48.51** 坪

残り2区画

★車庫スペース3台可

物件概要
所在地/松戸市ニッホ
交通/JR常磐線・武蔵野線新松戸駅徒歩10分
土地面積/160.38㎡(45.51坪)正味
建物面積/100.00㎡(30.25坪)
間取/4LDK+カースペース(H15年2月完成予定)
(建築確認No.H14認建松戸市第00657号.H14年8月14日)
土地権利/所有権 地目/宅地 現況/更地

自己資金少ない方ご相談ください。下取無料査定いたします。

千葉県(株)トライアングル 047-309-8561(代)

船取線 東武野田線 六実駅 至船橋

千葉銀行 千葉興銀

川久本店 川久 古代布 きもの美術館

至五香

入場券(無料)をお渡しして、係がご案内いたします。

講演会のお知らせ
「日本の原始布をたずねて」11月10日(日)午前11時〜午後2時、3時迄。講師は、日本の染織研究の第一人者 富山弘基先生です。

お問い合わせは 047-3387-4152

川久 古代布 きもの美術館まで。

フラワーガーデン **市川聖地霊園**

宗教不問の都市型公園墓地

合祀墓 完成記念 10/18(金)~10/31(木)

ご見学会開催中

期間中、ご見学の方に **ガーデニングセットプレゼント**

※ご見学の際、本紙をご持参下さい。

所在地/市川市柏井町4丁目328番4号
お問い合わせは 0120-81-4100

(株)ニッホエフ 東葛支店

売り込み・持ち込み・大歓迎!

UKIUKI はみんなで創る媒体です。エッセイ、小説、詩、俳句、短歌、漫画、写真、松戸の郷土史研究等なんでもOK。ただし、未発表のオリジナル作品に限ります。掲載の際には薄謝進呈致します。応募作品は返却致しませんのでご了承ください。

「取材依頼・掲載申し込み」お待ちしております。

バザー、フリーマーケット、サークルの紹介、展示会、発表会の案内等を「掲載して。」「取材に来て。」お待ちしております。但し紙面の関係等でお申込のあった全てに取材に伺ったり、掲載をお約束することはできません。何卒ご了承ください。

上記の申し込み、送り先
UKIUKI 編集部
〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F
E-Mail:ukiuki@yusmedia.co.jp FAX/04-7176-8931

「これくらいの酒、オレはだいじょうぶ!!」

大いに飲んで、帰りは運転代行で!!
飲酒運転絶対禁止!!

そんな考えで、あなたは家庭を守れますか?!

それが管理職や会社経営者の姿ですか?!

30台の送迎車が常時出動を待っています。

30分前 までにご予約下さい。

有限会社東葛運転代行社は交通事故防止に毎日貢献しています。

(有)東葛運転代行社
〒271-0065 千葉県松戸市南花島1-7-10

優良ドライバー 常時募集

フリーダイヤル に ハヤクイク
FreeDial **0120-2-88919**
松戸 TEL.047(362)6363 三郷 TEL.0489(53)8321
小岩 TEL.03(5622)2892

フリーダイヤル 一冊 ハローコイワ
FreeDial **0120-1-86510**